

Zeitschrift: Schweizerisches Archiv für Volkskunde = Archives suisses des traditions populaires
Herausgeber: Empirische Kulturwissenschaft Schweiz
Band: 2 (1898)

Artikel: Der gefangene Mond
Autor: Zindel, Ant.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-109470>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

gh'eva sgiü in dal scrin al so
post, el lacc in la cunga, el
bütér e i furmagèl in su l'ass,
e 'l purscèl, i cáuri e i vacch
tücc ancamò in stala al so post
Ma dopu d'alura l'a scherzò
più i bèsti da nocé.

ciuolo, i pani di mascarpa al
loro posto, la farina, il pane, il
risò ecc. nel cassettone, il latte
nella conca, il burro e le ca-
ciuole sull' asse, ed il porco, le
capre e le vacche nella stalla
al loro posto. Ma da quella notte
in poi non dileggiò più gli ani-
mali notturni.

Der gefangene Mond.

Von Ant. Zindel in Schaffhausen.

„Verstehe Spass und lass den Kopf nicht hangen,
Ein kluger Mann nimmt Sonn' und Mond gefangen!“

Anlässlich des letzten eidgenössischen Turnfestes in Schaffhausen fiel mir beim Eingang in das Seitensträsschen nach Flurlingen (Kt. Zürich) diese mysteriöse Inschrift auf. Eingezogene Erkundigungen enthüllten mir das Geheimnis. Die Flurlinger seien einst auf die Idee gekommen, den Mond zu fangen. Zu diesem Zwecke nahmen sie eine gut verschliessbare Gelte und füllten sie mit Wasser. Als in einer hellen Mondnacht der Mond sich in dem Wasser widerspiegelte, wurde die Gelte schnell zuge-
deckt und männiglich glaubte, der Mond sei nun gefangen. Man denke sich die Enttäuschung, als daheim in der Stube der Mond aus dem Wasser verschwunden war! Für den Spott aber hatten die Flurlinger nicht zu sorgen, denn noch heute heisst man Flurlingen im Volksmunde „Mondlingen“ und die Bewohner „Mondlinger“ oder „Mondfanger“.